

RI CHOMILAJ UB'IX RI QAGUATEMAL

Nutinamit ki'koteem kuaj chawee,  
Mu'an chik ri kak'aaq b'i aq'ij;  
Mu'an ne ri katya'i' chi pa k'aax  
Yey e ri kach'ulax rachomaal.

We ri chwe'q k'o xchapaw rawuleew  
Ku'an ke ri na e ta quk'iil,  
E qalik'ij ri chomlaaj qa-b'andeer,  
Qach'o'jij tob' xojkam awuma.

UK'U'X:

Qalik'ij ri chomlaaj qa-b'andeer,  
Qach'o'jij tob' xojkam awumaa,  
Qonoje ruk' ch'a'oj kojokiik,  
Tob' kamiik ri xqak'ul awuma.

Kowlaj ch'iich' ri xatyut wi rojeer,  
Rachuq'ab' xuch'ij wa' xujaloo,  
Xu'an chapb'al kuchakuuj ruwu'leew ,  
Yey ri ch'ich' xya'w ri yakb'al aq'ij.

Xkil ri k'ax ri qachu ri qaqaaw,  
Xkiya kib' xkich'o'jij ri utziil,  
Xkiriq na k'uut yey na xkil ta kamiik,  
Xatkikooj pa ri u-utzil k'oleem.

UK'U'X

Xkiriq na yey na xkil ta kamiik,  
Xatkikooj pa ri utzil k'oleem,  
Xkich'ijo xkiya kiib' awumaa  
E xkich'ak ri saqil kolb'enik.

At pacha' jurab'aj che ri kaaj,  
Pa k'owi ruchomal taq ri suutz',  
Toq'o uwach ri sacheel k'o chawij,  
Ri karaaj kuch'ulaaj rachomaal.

Taq rawal kiya'oom kichuq'aab',  
Ri kakaj xew rutzil chomaliil;  
Na jinta chi oyowal chikik'uu'x,  
Xew kib'is ri kichak yey ri kaal.

UK'U'X

Jinta chi oyowaal chikik'uu'x,  
Xew kib'is ri kichak yey ri kaal,  
Ri kakaj e ri yakb'al aq'ij,  
Cha' kaya' ri taqaal na chawe.

At kanam xo'lib'al taq juyuub',  
Keb' choploow ri kech'aw chaxikiin,  
At k'o chuxee' taq ruxik' ri ketzaal,  
At kub'uul e ruma ruchomaal.

Ruchomal e katoo' wi awiib'  
Xu'an ne to'b'al re rawuleew  
Yey we xukoj b'i ruxik' re ke'eek,  
Lik chikaaj kel b'i chwa jun xulb'aq.

UK'U'X

We xukoj b'i ruxik' re ke'eek,  
Lik chikaaj kel b'i chwa jun xulb'aq,  
Kulik'ij k'u ruxiik' kub'ixooj:  
¡Nutinamit, na kasaach ta rab'ii'!